

## Program studiów

### Ogólna charakterystyka studiów

<b>Wydział prowadzący kierunek studiów:</b>	FILOLOGICZNY
<b>Kierunek studiów:</b>	FILOLOGIA
<b>Poziom kształcenia:</b>	STUDIA DRUGIEGO STOPNIA
<b>Profil kształcenia:</b>	OGÓLNOAKADEMICKI
<b>Umiejscowienie kierunku w obszarze (obszarach) kształcenia:</b>	NAUKI HUMANISTYCZNE
<b>Forma studiów:</b>	STUDIA STACJONARNE
<b>Liczba semestrów:</b>	CZTERY SEMESTRY
<b>Liczba punktów ECTS konieczna do uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi studiów:</b>	120
<b>Łączna liczba godzin dydaktycznych:</b>	810
<b>Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:</b>	MAGISTER
<b>Specjalność:</b>	FILOLOGIA ROSYJSKA FILOLOGIA ROSYJSKA – NAUCZANIE JĘZYKA ROSYJSKIEGO*
<b>Ogólne cele kształcenia oraz możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia przez absolwentów kierunku:</b>	Program studiów jest ukierunkowany na zdobycie wiedzy o współczesnej Rosji (Współczesna historia Rosji; Współczesna kultura rosyjska; Życie literackie współczesnej Rosji; Problemy współczesnej Rosji), doskonalenie praktycznych umiejętności tłumaczenia (Tłumaczenie tekstów medialnych; Tłumaczenie tekstów literackich; Tłumaczenie tekstów specjalistycznych; Tłumaczenie ustne), a także wszechstronne przygotowanie językowe, w tym również do pracy w sferze biznesu (Język biznesu).
<b>Wskazanie związku programu kształcenia z misją i strategią UMK:</b>	Program studiów zapewnia absolwentowi pozyskanie aktualnej wiedzy i nabycie praktycznych umiejętności w nowoczesny sposób z nastawieniem na wszechstronne rozwijanie osobowości i kompetencji społecznych. Nabyta wiedza i umiejętności mają za zadanie zwiększyć atrakcyjność absolwenta na rynku pracy w kraju i za granicą.
<b>Wskazanie, czy w procesie definiowania efektów kształcenia oraz w procesie przygotowania i udoskonalania programu studiów uwzględniono opinie interesariuszy, w tym w szczególności studentów, absolwentów, pracodawców:</b>	W tworzeniu programu kształcenia uwzględniono opinie studentów oraz absolwentów.
<b>Wymagania wstępne (oczekiwane kompetencje kandydata) – zwłaszcza w przypadku studiów drugiego stopnia:</b>	O przyjęcie mogą ubiegać się kandydaci, którzy posiadają: tytuł licencjata, magistra lub równoważny kierunku humanistycznego lub makrokierunku, w skład którego wchodzi kierunek humanistyczny oraz posiadają znajomość języka rosyjskiego w stopniu odpowiadającym poziomowi B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Rady Europy.
* Specjalność nauczycielska jest specjalnością dodatkową, na realizację której student może przeznaczyć dodatkowe punkty ECTS (ponad limit 120ECTS).	

Moduły kształcenia wraz z zakładanymi efektami kształcenia						
Moduły kształcenia	Przedmioty	Liczba punktów ECTS	Charakter zajęć obligatoryjny / fakultatywny	Przynależność do obszaru kształcenia (w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednego obszaru kształcenia)	Zakładane efekty kształcenia	Sposoby weryfikacji zakładanych efektów kształcenia osiągniętych przez studenta
<b>MI: Praktyczna nauka języka rosyjskiego</b>	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	28	obligatoryjny		K_W02, K_W10, K_W11, K_W12, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U08, K_U15, K_U18, K_U19, K_U20, K_K01, K_K02, K_K05, K_K08	Zaliczenie z oceną po 1, 3 semestrze. Ocena jest wystawiana na ostatnich zajęciach w semestrze na podstawie: obecności i aktywności na zajęciach; bieżącego przygotowania do zajęć; ocen z prac kontrolnych, zadań domowych oraz wypowiedzi ustnych i pisemnych. Egzamin pisemny i ustny po semestrze 2, 4. Warunkiem przystąpienia do egzaminu pisemnego, a następnie ustnego jest uzyskanie zaliczenia z poszczególnych jednostek zajęciowych wchodzących w skład Praktycznej nauki języka rosyjskiego. Zaliczenie jest wystawiane na ostatnich zajęciach w semestrze na podstawie obecności i aktywności na zajęciach oraz pozytywnych ocen z prac kontrolnych i kolokwii, wypracowań, prac domowych i innych zadań.
<b>MII: Język biznesu</b>	Język biznesu	6	obligatoryjny		K_W02, K_W04, K_W10, K_W11, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U08, K_U18, K_U19, K_K01, K_K02, K_K08	Zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze jest wystawiane na ostatnich zajęciach w każdym semestrze na podstawie: obecności i aktywności na zajęciach; pozytywnych ocen z prac kontrolnych i kolokwii, wypracowań, prac domowych i innych zadań.
<b>MIII: Tłumaczenie tekstów medialnych</b>	Tłumaczenie tekstów medialnych	2	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U10, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 2 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; sporządzanie tłumaczeń; opracowanie w formie referatu poszczególnych zagadnień tematycznych.

<b>MIV: Tłumaczenie tekstów literackich</b>	Tłumaczenie tekstów literackich	2	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W05, K_W07, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U10, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 2 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; sporządzanie tłumaczeń; opracowanie w formie referatu poszczególnych zagadnień tematycznych.
<b>MV: Tłumaczenie tekstów specjalistycznych</b>	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	2	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U10, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 3 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; sporządzanie tłumaczeń i raportów przekładowawczych; opracowanie w formie referatu poszczególnych zagadnień tematycznych.
<b>MVI: Tłumaczenie ustne</b>	Tłumaczenie ustne	3	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 4 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; ocena bdb - tłumaczenie ustne (a vista, konsekwentne, symultaniczne).
<b>MVII: Moduł kształcenia – do wyboru: Wiedza o współczesnej Rosji</b>	Współczesna historia Rosji	6	fakultatywny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W09, K_W10, K_W11, K_W12, K_W13, K_U01, K_U02, K_U05, K_U06, K_U08, K_U09, K_U10, K_U12, K_U13, K_U14, K_U18, K_U19, K_U20, K_U21, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K08	Zaliczenie z oceną po 1 i 2 semestrze. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.
	Problemy współczesnej Rosji	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 1 semestrze: obecność i aktywność na zajęciach; bieżące przygotowanie; kolokwium ustne na koniec semestru.
	Życie literackie współczesnej Rosji	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 2 semestrze: obecność i aktywność na zajęciach; bieżące przygotowanie; tzw. wejściówki; 2-3 prace pisemne w ciągu semestru.
	Stylistyka i kultura języka rosyjskiego	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 1 semestrze: pisemne prace kontrolne.
	Współczesna kultura rosyjska	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 3 semestrze: praca zaliczeniowa - projekt grupowy; aktywność w czasie zajęć, obecność.

	Wykłady monograficzne z oferty KFS	7	fakultatywny		efekty kształcenia są zależne od tematyki wybranego przedmiotu	Zaliczenie z oceną po 1, 2 i 3 semestrze. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.
<b>MVIII: Moduł kształcenia do wyboru: Seminarium magisterskie</b>	Seminarium magisterskie	50	fakultatywny		K_W08, K_W09, K_W10, K_W11, K_U01, K_U02, K_U06, K_U07, K_U08, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U19, K_U21, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zaliczenie z oceną po 1, 2, 3, 4 semestrze. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.
<b>MIX: Moduł kształcenia – do wyboru: Nauczanie języka rosyjskiego</b>	Podstawy psychologii	2	fakultatywny		Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent: - posiada wiedzę psychologiczną i pedagogiczną pozwalającą na rozumienie procesów rozwoju, socjalizacji, wychowania i nauczania – uczenia się; - posiada wiedzę z zakresu dydaktyki i szczegółowej metodyki działalności pedagogicznej, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystywaniu; - posiada umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych zadań szkoły, w tym do samodzielnego przygotowania i dostosowania programu nauczania do potrzeb i możliwości uczniów; - wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu pedagogicznego z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów; - umiejętnie komunikuje się przy ujęciu różnych technik, zarówno z osobami będącymi podmiotami działalności pedagogicznej, jak i z innymi osobami współdziałającymi w procesie dydaktyczno-wychowawczym oraz specjalistami wspierającymi ten proces; - charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności; - jest praktycznie przygotowany do realizowania zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych) wynikających z roli nauczyciela.	egzamin
	Podstawy pedagogiki	2	fakultatywny			egzamin
	Emisja głosu	1	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego	2	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego	2	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego	1	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Podstawy dydaktyki	2	fakultatywny			egzamin

	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym	8	fakultatywny		K_W04, K_W09, K_U06, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04	zaliczenie na ocenę
	Praktyka	5	fakultatywny			zaliczenie
<b>MX: Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej lub innego kierunku</b>	Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej lub innego kierunku	2	fakultatywny		efekty kształcenia są zależne od tematyki wybranego przedmiotu	Zgodnie z wybranym przedmiotem. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.

### Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS

Moduły kształcenia	Przedmioty	Liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich	Liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym, w tym zajęć laboratoryjnych i projektowych	Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych, do których odnoszą się efekty kształcenia dla określonego kierunku, poziomu i profilu kształcenia
<b>MI: Praktyczna nauka języka rosyjskiego</b>	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	28	28	28
<b>MII: Język biznesu</b>	Język biznesu	6	6	6
<b>MIII: Tłumaczenie tekstów medialnych</b>	Tłumaczenie tekstów medialnych	2	2	2
<b>MIV: Tłumaczenie tekstów literackich</b>	Tłumaczenie tekstów literackich	2	2	2
<b>MV: Tłumaczenie tekstów specjalistycznych</b>	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	2	2	2
<b>MVI: Tłumaczenie ustne</b>	Tłumaczenie ustne	3	3	3
<b>MVII: Moduł kształcenia – do wyboru: Wiedza o współczesnej Rosji</b>	Współczesna historia Rosji	6	18	6
	Problemy współczesnej Rosji	3		3
	Życie literackie współczesnej Rosji	3		3
	Stylistyka i kultura języka rosyjskiego	3		3
	Współczesna kultura rosyjska	3		3
	Wykłady monograficzne z oferty KFS	7		7
<b>MVIII: Moduł kształcenia – do wyboru: Nauczanie języka rosyjskiego</b>	Podstawy psychologii (W)	2		2
	Podstawy pedagogiki (W)	2		2
	Emisja głosu (Ć)	1		1
	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego (Ć)	2		2
	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego (Ć)	2		2

	Podstawy dydaktyki (W)	2		2
	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym (Ć)	8		8
	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego)	1		1
	Praktyka	5		5
<b>MIX: Moduł kształcenia do wyboru: Seminarium magisterskie</b>	Seminarium magisterskie	50	20	50
<b>MX: Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej lub innego kierunku</b>	Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej lub innego kierunku	2		0
<b>Razem:</b>		<b>120+25</b>	<b>81+11</b>	<b>118+25</b>
<b>Wymiar % liczby punktów ECTS, którą student uzyskuje na zajęciach z obszarów nauk humanistycznych i społecznych:</b>		<b>98%</b>		
<b>Wymiar % liczby punktów ECTS, którą student uzyskuje na skutek wyboru modułów kształcenia:</b>		<b>39%</b>		
<b>Procentowy udział liczby punktów ECTS dla każdego z obszarów (w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednego obszaru kształcenia):</b>		Nie dotyczy		
<b>Procentowy udział liczby punktów ECTS, które student uzyskuje realizując moduły zajęć powiązane z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki lub sztuki związanej z tym kierunkiem studiów służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy oraz umiejętności prowadzenia badań naukowych (dotyczy profilu ogólnoakademickiego)</b>		<b>98%</b>		
<b>Procentowy udział liczby punktów ECTS, które student uzyskuje realizując moduły zajęć powiązane z praktycznym przygotowaniem zawodowym służące zdobywaniu przez studenta umiejętności praktycznych i kompetencji społecznych (dotyczy profilu praktycznego)</b>		Nie dotyczy		

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2016/17

Program studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 12 kwietnia 2016 r.

### Plan studiów

<b>Wydział prowadzący kierunek studiów:</b>	FILOLOGICZNY
<b>Kierunek studiów:</b>	FILOLOGIA
<b>Poziom kształcenia:</b>	STUDIA DRUGIEGO STOPNIA
<b>Profil kształcenia:</b>	OGÓLNOAKADEMICKI
<b>Forma studiów:</b>	STUDIA STACJONARNE
<b>Specjalność:</b>	FILOLOGIA ROSYJSKA (specjalizacja wiedza o współczesnej Rosji) <sup>1)</sup> filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego
<b>Liczba semestrów:</b>	IV
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	120
<b>Łączna liczba godzin dydaktycznych:</b>	810

<sup>1)</sup> Warunkiem ukończenia studiów II stopnia jest realizacja wszystkich efektów kierunkowych. Dodatkowo w ramach 30 pkt. ECTS, które student uzyskuje do dowolnego wykorzystania poza podstawowym limitem punktów (120 pkt. ECTS) można zrealizować program specjalności *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego* lub dowolnej specjalizacji (np. copywriterskiej).

#### I rok, I semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0723-s2R1Z-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	90	8	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1Z-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	8	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1Z-SIKJR	Stylistyka i kultura języka rosyjskiego	ćwiczenia	30	3	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1Z-WHR	Współczesna historia Rosji	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1Z-PWR	Problemy współczesnej Rosji	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
Kod zależny od oferowanego wykładu	Wykład monograficzny IFS	wykład	30	3	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1Z-PPSYCH	Podstawy psychologii *)	wykład	30	2	Egzamin
0700-s2SN1Z-PPED	Podstawy pedagogiki *)	wykład	45	2	Egzamin
0700-s2SN1Z-EG	Emisja głosu *)	ćwiczenia	15	1	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1Z-DP	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym *)	ćwiczenia	60	4	Zaliczenie z oceną
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Elementy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ergonomii (szkolenie podstawowe)			0	Zaliczenie
<b>Razem:</b>			<b>240+150</b>	<b>28+9</b>	

\*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

## I rok, II semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0723-s2R1L-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	60	8	Egzamin
0723-s2R1L-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	10	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1L-WHR	Współczesna historia Rosji	konwersatorium	30	3	Egzamin
0723-s2R1L-ZLWR	Życie literackie współczesnej Rosji	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1L-TTM	Tłumaczenie tekstów medialnych	wykład	15	2	Zaliczenie z oceną
0723-s2R1L-TTL	Tłumaczenie tekstów literackich	ćwiczenia	15	2	Zaliczenie z oceną
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej lub innego kierunku	zgodnie z wybranym przedmiotem	30	2	zgodnie z wybranym przedmiotem
Kod zależny od oferowanego wykładu	Wykład monograficzny KFS	wykład	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PSYCH	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PED	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PDYD	Podstawy dydaktyki *)	wykład	30	2	Egzamin
0723-s2R1L-DP	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PRKPED	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego *)	praktyka	30	1	Zaliczenie z oceną
Razem:			<b>240+150</b>	<b>32+9</b>	

\*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

## II rok, III semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0723-s2R2Z-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	60	6	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2Z-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	12	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2Z-JB	Język biznesu	ćwiczenia	30	3	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2Z-WKR	Współczesna kultura rosyjska	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2Z-TTS	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
Kod zależny od oferowanego wykładu	Wykład monograficzny KFS	wykład	30	2	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2Z-DP	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
Razem:			<b>210+30</b>	<b>28+2</b>	

\*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*



II rok, IV semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0723-s2R2L-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	30	6	Egzamin
0723-s2R2L-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	20	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2L-JB	Język biznesu	ćwiczenia	30	3	Zaliczenie z oceną
0723-s2R2L-TU	Tłumaczenie ustne	laboratorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN2-PRAKT-O	Praktyka *)	praktyka	140	5	Zaliczenie
Razem:			<b>120+140</b>	<b>32+5</b>	

\*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

Plan studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2016/2017

Plan studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 12 kwietnia 2016 r.